

Contrato de licencia

Qardbox · Español

Versión del 22 de septiembre de 2026

Este contrato regula el uso de Qardbox y de los mazos adquiridos en la tienda. Se aplica además de las condiciones de Apple.

Ámbito y partes contratantes

El presente contrato de licencia regula el uso de la aplicación Qardbox (la «App») y de los contenidos de pago ofrecidos a través de ella (los «Mazos»). La parte contratante es Simon Harre, Walter-Klausch-Str. 15, 14482 Potsdam, Deutschland, localizable en kontakt@qardbox.com (el «Proveedor»). A esta dirección postal y a esta dirección de correo electrónico deben dirigirse las preguntas, reclamaciones y pretensiones relativas a la App y a los Mazos. La App y los Mazos se adquieren a través del App Store operado por Apple Distribution International Ltd. o por la entidad de Apple competente para la región del usuario («Apple»); las condiciones de Apple se aplican adicionalmente. Este contrato sustituye, en la relación entre usuario y Proveedor, al contrato de licencia estándar de Apple para el usuario final («Licensed Application End User License Agreement») siempre que esté depositado en el App Store como contrato de licencia propio; en caso contrario lo complementa. La relación entre usuario y Apple no se ve afectada. El presente contrato se pone a disposición del usuario en el idioma de la App; para él rige la versión en el idioma en que se le puso a disposición. La versión alemana es la versión de referencia; en caso de divergencia entre las versiones lingüísticas se recurre a ella para la interpretación, sin que ello limite los derechos que el usuario tenga en virtud de la versión que se le puso a disposición.

Objeto del contrato

El contrato de licencia sobre la App se celebra cuando el usuario descarga la App a través del App Store y la usa. El contrato de licencia sobre un Mazo se celebra al concluirse el proceso de compra a través de Apple. La App es una aplicación de tarjetas de estudio con un planificador de repasos. Se cede de forma gratuita. El usuario recibe un derecho simple, no exclusivo e intransferible de usar la App en los dispositivos de marca Apple que posea o controle, conforme a las Reglas de uso recogidas en los Términos y Condiciones de los Servicios de Apple Media; además, la App puede ser utilizada por las demás cuentas vinculadas al comprador mediante En Familia o la compra por volumen. Un Mazo es un conjunto de tarjetas en forma legible por máquina. La adquisición de un Mazo es una compra única sin pago recurrente y otorga, en el mismo alcance, un derecho de uso indefinido, simple, no exclusivo e intransferible, para fines propios de aprendizaje y formación. Indefinido significa que ese derecho no termina por el transcurso del tiempo y no se extingue porque el usuario elimine la App de un dispositivo; no comporta compromiso alguno de mantener la App o un Mazo disponibles en el App Store durante un periodo determinado. No se transmite la propiedad de los contenidos.

Características de los Mazos

Los contenidos de los Mazos se elaboran con cuidado. Las características de un Mazo resultan de la descripción que se muestra al usuario en la tienda antes de la adquisición. Dicha descripción indica el objeto, el alcance y el estado de los contenidos, así como la fuente en la que se basan. Constituye las características pactadas en el sentido del § 327e, apartado 2, número 1 del Código

Civil alemán; un Mazo es conforme al contrato cuando se corresponde con ella. Los Mazos que reproducen catálogos oficiales de preguntas, disposiciones legales, currículos, instrucciones normalizadas de trabajo o fuentes comparables reproducen el estado de esa fuente que se indica en la descripción del Mazo. Tales fuentes se revisan, se interpretan de manera distinta en cada territorio y se modifican sin aviso; por ello un Mazo refleja el estado indicado y no uno posterior. El uso presupuesto por el contrato es la práctica con tarjetas de estudio. Que con los contenidos de un Mazo pueda superarse un examen u obtenerse una autorización o acreditación no es objeto del contrato ni se debe.

No es asesoramiento

Los contenidos de los Mazos no constituyen asesoramiento jurídico, fiscal, médico, farmacéutico ni profesional de otra índole, ni lo sustituyen. Son exclusivamente material de aprendizaje y práctica. Las decisiones en el caso concreto, en especial las que tengan consecuencias jurídicas, sanitarias o de seguridad, deben tomarse sobre la base de las normas aplicables y, cuando sea necesario, con la intervención de personas cualificadas.

Uso conforme de los Mazos

Los Mazos son material de aprendizaje y práctica. Sirven para preparar exámenes y para adquirir y repasar conocimientos. Conforme a este contrato no están destinados a servir de base a una decisión o actuación en un caso concreto, y no son instrucciones de actuación. En particular, no es un uso conforme emplearlos como base de decisiones o actuaciones en asuntos médicos, de urgencias, de enfermería, de bomberos, de servicios de rescate, policiales, de seguridad laboral y sustancias peligrosas, eléctricos, de construcción, de tráfico, de caza, de armas o explosivos, marítimos o aeronáuticos, de radiocomunicación, fiscales, jurídicos o administrativos, así como en cualquier situación en la que de la exactitud de un dato dependa la seguridad o la salud de personas, la integridad de bienes o la observancia de plazos, derechos u obligaciones. Antes de una actuación con tales consecuencias, el usuario deberá consultar la fuente autorizada, en particular la ley, el reglamento, el catálogo oficial de preguntas, la instrucción de servicio, la indicación del fabricante, la información técnica o el consejo de una persona cualificada; dicha fuente prevalece sobre el contenido de un Mazo. Prepararse para un examen y aprender el lenguaje técnico de alguno de estos ámbitos es un uso conforme; basar en el contenido de un Mazo una decisión o medida adoptada en el ejercicio mismo de la actividad no lo es. Esta cláusula describe el objeto debido contractualmente; un uso fuera de ese marco no es un uso conforme al contrato.

Garantía legal

A los defectos de la App y de los Mazos se aplica el régimen legal de responsabilidad por defectos de los productos digitales (§§ 327 y ss. del Código Civil alemán). Los derechos legales del usuario en caso de defecto no quedan excluidos ni limitados por este contrato. El apartado «Características de los Mazos» describe las características pactadas en el sentido del § 327e, apartado 2 del Código Civil alemán; determina el contenido del deber de prestación y no excluye derecho legal alguno. Un pacto por el que una característica determinada del producto digital se aparte de los requisitos objetivos del § 327e, apartado 3 del Código Civil alemán exige, conforme al § 327h del Código Civil alemán, que el usuario haya sido informado de ello de forma específica antes de emitir su declaración contractual y que la desviación haya sido pactada en el contrato de forma expresa y separada. Este contrato no contiene pacto alguno de ese tipo; por tanto, las indicaciones generales de que una característica determinada no se asegura no constituyen una desviación de los requisitos objetivos.

Responsabilidad

En la máxima medida permitida por el derecho aplicable, la responsabilidad del Proveedor queda limitada como sigue. El Proveedor responde sin limitación por daños derivados de lesiones a la vida, el cuerpo o la salud causadas por un incumplimiento doloso o negligente del Proveedor, de sus representantes legales o de sus auxiliares en el cumplimiento, así como por otros daños causados por un incumplimiento doloso o gravemente negligente del Proveedor, de sus representantes legales o de sus auxiliares en el cumplimiento. En caso de incumplimiento levemente negligente de una obligación esencial cuyo cumplimiento hace posible la correcta ejecución del contrato y en cuya observancia el usuario puede confiar habitualmente, la responsabilidad se limita al daño previsible y típico de este tipo de contrato. Por lo demás queda excluida. Las anteriores limitaciones de responsabilidad rigen también para la responsabilidad personal de los representantes legales, los empleados y los auxiliares en el cumplimiento del Proveedor. Dentro del marco de los párrafos anteriores, la responsabilidad por la pérdida de datos se limita al coste típico de restauración que se habría producido si se hubieran hecho copias de seguridad con regularidad y de forma adecuada al riesgo. La concurrencia de culpa del usuario se tiene en cuenta conforme al § 254 del Código Civil alemán; ello vale en particular para la omisión de copias de seguridad razonables y para un uso que no se corresponda con el apartado «Uso conforme de los Mazos». La responsabilidad imperativa por productos defectuosos, la responsabilidad por ocultación dolosa de un defecto y la derivada de la asunción de una garantía no se ven afectadas. Los derechos imperativos del consumidor conforme al derecho de su lugar de residencia prevalecen sobre este apartado. El Proveedor no responde por acciones u omisiones que el usuario o un tercero base en el contenido de un Mazo cuando el uso no haya sido conforme al apartado «Uso conforme de los Mazos»; los párrafos anteriores no se ven afectados. Este contrato no despliega efecto protector a favor de terceros ni les confiere derechos; la posición de Apple conforme al apartado «Relación con Apple» no se ve afectada.

Sin cesión a terceros

El usuario no podrá reproducir, distribuir, poner a disposición del público, alquilar, prestar, revender, sublicenciar ni hacer accesibles de otro modo a terceros los Mazos o sus contenidos, total ni parcialmente. Queda prohibido en particular ceder archivos exportados, publicarlos en plataformas de aprendizaje, foros, carpetas en la nube o redes sociales, así como su uso para crear una oferta competidora, incluido el entrenamiento de sistemas automatizados. Se permite el uso en los dispositivos propios del usuario, el uso en el marco de En familia de Apple y la realización de copias de seguridad para fines propios. Las facultades legales, en especial el derecho de cita y los límites en favor de la enseñanza y la investigación, no se ven afectados. Las tarjetas creadas por el propio usuario no están sujetas a este apartado.

Relación con Apple

El contrato de adquisición de la App y de los Mazos se celebra entre el usuario y Apple; Apple actúa como distribuidor en nombre propio. El Proveedor, y no Apple, es el único responsable de la App, de sus contenidos y del cumplimiento de eventuales garantías, en la medida en que no estén válidamente excluidas. Apple no está obligada a prestar mantenimiento ni soporte. Las reclamaciones por un defecto de la App pueden dirigirse a Apple; Apple podrá en tal caso reembolsar el precio y no está obligada a nada más. El Proveedor es responsable de tramitar las reclamaciones del usuario o de terceros relacionadas con la App, incluidas las de responsabilidad por producto, las derivadas del incumplimiento de exigencias legales y las de derecho de consumo, así como las reclamaciones de que la App infrinja derechos de terceros. Apple y sus filiales son terceros beneficiarios de este contrato y están facultadas para hacerlo valer frente al usuario.

Desistimiento y devolución

Los consumidores de la Unión Europea disponen de derecho de desistimiento en los contratos a distancia. En un contrato de suministro de contenido digital no prestado en soporte material que obligue al consumidor al pago de un precio, el derecho de desistimiento se extingue cuando el empresario ha comenzado la ejecución del contrato, el consumidor ha consentido expresamente que el empresario comience la ejecución antes de que expire el plazo de desistimiento, el consumidor ha reconocido que con ese consentimiento pierde el derecho de desistimiento al comenzar la ejecución, y el empresario le ha facilitado una confirmación del contrato conforme al § 312f del Código Civil alemán (§ 356, apartado 6, número 2 del Código Civil alemán). Los derechos legales comparables en otros ordenamientos no se ven afectados. La adquisición se realiza a través de Apple; por tanto, el desistimiento, la devolución y el reembolso deben declararse a Apple y se rigen por sus condiciones, habitualmente a través de reportaproblem.apple.com. Los reembolsos del precio de compra los efectúa Apple, como parte contratante de la adquisición, conforme a sus condiciones.

Disponibilidad, cambios y pérdida

No existe derecho a la disponibilidad permanente de la App ni de un Mazo concreto. El Proveedor está facultado para modificar, ampliar o retirar un Mazo. Cuando un cambio vaya más allá de lo necesario para mantener la conformidad del Mazo (§§ 327e y 327f del Código Civil alemán), el Proveedor solo lo llevará a cabo por un motivo justificado. Son motivos justificados únicamente: la desaparición o modificación de la fuente en la que se basa el Mazo; un cambio de la situación jurídica o de la jurisprudencia; la adaptación a un entorno técnico modificado, en particular a una nueva versión del sistema operativo o a requisitos modificados de Apple; así como la eliminación de una infracción jurídica. Tal cambio no genera costes adicionales para el usuario. En la medida en que un Mazo se suministre de forma continuada, los presupuestos de un cambio, la información al usuario y su derecho a poner fin al contrato se rigen por lo demás por el § 327r del Código Civil alemán. Cuando un Mazo se retire de la oferta, el derecho de uso ya concedido al usuario no se ve afectado. No existe derecho a la restauración del progreso de aprendizaje, de las tarjetas ni de otros datos. El usuario es responsable de la copia de seguridad de sus datos; la App ofrece una función de exportación para ello. Las pretensiones por pérdida de datos, en particular tras un cambio de dispositivo, una reinstalación, un borrado o una avería de la sincronización, existen solo dentro de los límites del apartado sobre responsabilidad.

Obligaciones del usuario

El usuario empleará la App conforme a su finalidad. Quedan prohibidos eludir medidas técnicas de protección, la ingeniería inversa más allá de lo legalmente permitido, la extracción masiva automatizada de contenidos y todo uso contrario al derecho aplicable. Cuando el usuario incorpore contenidos propios, en particular importando archivos, garantiza estar facultado para ello y no infringir derechos de terceros. Si el usuario incumple culpablemente esta obligación y un tercero hace valer por ello una pretensión fundada frente al Proveedor, el usuario mantendrá indemne al Proveedor frente a esa pretensión y frente a los costes necesarios de una defensa jurídica razonable. El Proveedor informará al usuario sin dilación de tal pretensión, no la reconocerá ni transigirá sobre ella sin el consentimiento del usuario, y le dará ocasión de participar en la defensa jurídica. No existe derecho a la indemnidad en la medida en que el Proveedor deba responder él mismo de la reclamación. Cuando el usuario emplee los contenidos en el marco de una formación profesional o continua y de ello le surjan deberes de documentación o de acreditación, corresponde a él cumplirlos; la App no acredita ante terceros la naturaleza, el alcance ni el resultado del aprendizaje. Al utilizar la App, el usuario deberá cumplir las condiciones de

terceros que le sean aplicables, en particular las de su operador móvil o proveedor de internet y las de Apple.

Protección de datos

El tratamiento de datos personales se rige por la política de privacidad del Proveedor, disponible en la App en Ajustes y en qardbox.com/privacy. Contiene la información prevista en los artículos 13 y 14 del Reglamento (UE) 2016/679. La compra se tramita entre el usuario y Apple; en ese proceso el Proveedor no recibe datos de pago, ni la cuenta de Apple del usuario, ni el recibo.

Derechos sobre los contenidos

La App y los Mazos están protegidos por el derecho de autor. Cuando un Mazo reproduce obras oficiales exentas de derecho de autor conforme al derecho aplicable, o contenidos bajo licencia libre, su estatuto jurídico no se ve afectado; la elaboración editorial, la selección y la disposición gozan de la protección del Proveedor. El origen de los contenidos se indica en la descripción de cada Mazo. Las marcas, nombres y signos de terceros se usan solo para designar; no se reivindican derechos sobre ellos.

Duración y terminación

El contrato sobre un Mazo se celebra por tiempo indefinido y no termina por el mero transcurso del tiempo. Termina cuando el usuario renuncia de forma permanente a su uso; la mera eliminación de la App de un dispositivo no constituye por sí sola tal renuncia. El Proveedor podrá resolver por causa grave, en particular ante un incumplimiento relevante del apartado sobre cesión. Las disposiciones sobre responsabilidad, derechos sobre los contenidos y derecho aplicable subsisten tras el fin del contrato.

Actualización de productos digitales

Cuando la adquisición de un mazo constituya un contrato de consumo sobre el suministro de productos digitales, se aplican los §§ 327 y ss. del Código Civil alemán. El proveedor facilita, durante el periodo que el usuario pueda esperar según la naturaleza y la finalidad del mazo, las actualizaciones necesarias para mantener la conformidad, incluidas las de seguridad, e informa de ellas al usuario. Esta obligación legal no queda limitada por el apartado «Características de los Mazos». Esta obligación se refiere a la conformidad del producto digital y no fundamenta ningún deber de llevar la base de contenidos de un mazo a una versión más reciente de una fuente oficial. Si el usuario omite instalar una actualización facilitada dentro de un plazo razonable, el proveedor no responde de un defecto atribuible únicamente a la falta de esa actualización, siempre que el proveedor haya informado al usuario de la disponibilidad de la actualización y de las consecuencias de no instalarla, y que la instalación omitida o incorrecta no se deba a unas instrucciones de instalación defectuosas facilitadas al usuario.

Ingeniería inversa, modificación, acceso automatizado

El usuario no puede aplicar ingeniería inversa, descompilar, desensamblar, modificar ni traducir la aplicación o un mazo, crear obras derivadas ni intentar deducir el código fuente o interfaces no públicas, salvo en la medida en que lo permita el derecho imperativo. Quedan igualmente prohibidos la extracción automatizada de contenidos, la reproducción fuera del uso contractual y la elusión de medidas técnicas de protección.

Exportación y sanciones

El usuario garantiza que no usará, exportará ni reexportará la aplicación o los mazos infringiendo la normativa de exportación, importación o sanciones de la Unión Europea, la República Federal de Alemania o los Estados Unidos de América. En particular, garantiza no encontrarse en un territorio sujeto a embargo general ni figurar en una lista de personas o entidades sancionadas.

Menores de edad

Los menores de edad solo pueden usar la App con el consentimiento de un tutor legal y solo con ese consentimiento pueden adquirir contenidos de pago. El proveedor no recaba datos a tal fin y se remite a la información que el usuario ha facilitado a Apple.

Modificaciones de este contrato

Para cada adquisición rige este contrato en la versión depositada en la App en el momento en que dicha adquisición se celebró; cada versión lleva a tal efecto una fecha. El proveedor puede modificar este contrato para adquisiciones futuras y para el uso futuro de la App cedida gratuitamente, cuando sea necesario para adaptarlo a un cambio legal, jurisprudencial, técnico o de los requisitos de Apple, y sin perjuicio desproporcionado para el usuario. Las modificaciones sustanciales se comunican de forma adecuada al menos treinta días antes de su entrada en vigor. Una modificación no surte efecto sobre las compras ya realizadas. Las modificaciones del propio producto digital no se rigen por este apartado, sino por el § 327r del Código Civil alemán y por el apartado «Disponibilidad, cambios y pérdida».

Resolución de litigios de consumo

El Proveedor no está dispuesto ni obligado a participar en un procedimiento de resolución de litigios ante un organismo de resolución de litigios de consumo (§ 36, apartado 1, número 1 de la ley alemana sobre resolución alternativa de litigios de consumo, VSBG).

Invalidez de disposiciones aisladas

Si una disposición de este contrato fuera o deviniera total o parcialmente inválida o inejecutable, la validez de las restantes no se verá afectada. En lugar de la disposición inválida se aplicará la norma legal. Lo mismo rige en caso de laguna.

Derecho aplicable

Se aplica el derecho de la República Federal de Alemania, con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías. Frente a consumidores, esta elección de derecho solo rige en la medida en que no prive al consumidor de la protección de las disposiciones imperativas del derecho del país de su residencia habitual (art. 6, apartado 2, del Reglamento Roma I).

Disposiciones adicionales para usuarios en los Estados Unidos (Additional Terms for Users in the United States)

The following additional terms apply to users who acquire or use the App or a Deck in the United States of America. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW,

THE APP AND THE DECKS ARE PROVIDED "AS IS" AND "AS AVAILABLE", WITH ALL FAULTS AND WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, AND THE PROVIDER HEREBY DISCLAIMS ALL WARRANTIES AND CONDITIONS, EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ACCURACY AND NON-INFRINGEMENT. The contents of the Decks are study and practice material. They are not instructions for action, and they must not be relied upon as the basis for any decision or act in an individual case, including any medical, emergency, first-aid, nursing, fire-service, law-enforcement, occupational-safety, electrical, construction, traffic, hunting, firearms, maritime, aviation, radio, tax, legal or regulatory matter, or any situation in which the safety or health of a person, the integrity of property, or the observance of a deadline or legal right depends on the accuracy of a statement. Before acting in such a situation, the user must consult the authoritative source, such as the applicable statute, regulation, official question catalogue, standard operating procedure, manufacturer instruction or professional information, and, where appropriate, a qualified professional; that source prevails over the content of a Deck. THE USER ASSUMES THE ENTIRE RISK ARISING OUT OF ANY USE OF THE CONTENTS. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THE PROVIDER SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, CONSEQUENTIAL, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, OR FOR ANY LOSS OF PROFITS, REVENUE, DATA OR GOODWILL, OR FOR ANY PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE, ARISING OUT OF OR RELATED TO THE CONTENT OF A DECK OR ITS USE, EVEN IF THE PROVIDER HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES. THE PROVIDER'S TOTAL AGGREGATE LIABILITY ARISING OUT OF OR RELATED TO THIS AGREEMENT SHALL NOT EXCEED THE GREATER OF (A) THE AMOUNT ACTUALLY PAID BY THE USER TO APPLE FOR THE DECK CONCERNED AND (B) ONE HUNDRED US DOLLARS (USD 100). Some jurisdictions do not allow the exclusion of implied warranties or the limitation of liability for incidental or consequential damages; in those jurisdictions, the above limitations apply only to the extent permitted, and nothing in this Agreement limits any liability that cannot be limited under applicable law, including liability for gross negligence or wilful misconduct. Except for Apple and Apple's subsidiaries, who are third-party beneficiaries of this Agreement as set out above, there are no third-party beneficiaries of this Agreement.